



Illuminating Osiris

Egyptological Studies
in Honor of Mark Smith

editors
Richard Jasnow
Ghislaine Widmer

ILLUMINATING OSIRIS
EGYPTOLOGICAL STUDIES IN HONOR OF
MARK SMITH

MATERIAL AND VISUAL CULTURE
OF ANCIENT EGYPT

NUMBER TWO



ILLUMINATING OSIRIS
EGYPTOLOGICAL STUDIES IN HONOR OF MARK SMITH

ILLUMINATING OSIRIS
EGYPTOLOGICAL STUDIES IN HONOR OF
MARK SMITH

Edited by
Richard Jasnow and Ghislaine Widmer



LOCKWOOD PRESS
ATLANTA, GEORGIA

ILLUMINATING OSIRIS
EGYPTOLOGICAL STUDIES IN HONOR OF
MARK SMITH

Copyright © 2017 by Lockwood Press

All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by means of any information storage or retrieval system, except as may be expressly permitted by the 1976 Copyright Act or in writing from the publisher. Requests for permission should be addressed in writing to Lockwood Press, PO Box 133289, Atlanta, GA 30333 USA.

Library of Congress Control Number: 2016952730

ISBN: 978-1-937040-74-1

Cover design by Susanne Wilhelm. Cover image: Columns 1 and 2 of the Book of Transformations copied on papyrus Louvre E 3452 © 2008 Musée du Louvre/Georges Poncet.

Published with the help of subventions from HALMA UMR 8164 and Johns Hopkins University.

This paper meets the requirements of ANSI/NISO Z39.48-1992 (Permanence of Paper).



Mark Smith at the Jardin des Plantes in Paris in 2013

Contents

List of Figures	x
List of Plates	xii
List of Tables	xiv
Acknowledgments	xv
Introduction	xvii
Abbreviations	xxiii
Egyptological Bibliography of Mark Smith	xxxiii
BETSY M. BRYAN	
Art-Making in Texts and Contexts	1
MARIA CANNATA	
Titbits from Tatters: Bodl. MS. Egypt. d. 19(P)	23
MICHEL CHAUVEAU	
<i>L'Agneau</i> revisité ou la révélation d'un crime de guerre ignoré	37
MARK DEPAUW	
A New Date for the "Amarna" Temple Plan in el-Sheikh Said Based on Some Newly Read Inscriptions	71
DIDIER DEVAUCHELLE and GHISLAINE WIDMER	
Une transcription en démotique de deux formules du <i>Rituel des offrandes</i> (O. dém. DelM 2-1)	75
FRANÇOIS GAUDARD	
On the "Immortality" of the God Seth	93
FRANÇOIS RENÉ HERBIN	
La stèle Caire JE 72300	99
FRIEDHELM HOFFMANN	
Astronomische und astrologische Kleinigkeiten VII: Die Inschrift zu Tages- und Nachtlängen aus Tanis	135
RICHARD JASNOW and KARL-THEODOR ZAUZICH	
Another Praise of the Goddess Ait (O. Sommerhausen 1)	155

JANET H. JOHNSON Compound Nouns, Especially Abstracts, in Demotic	163
MPAY KEMBOLY Grappling with the Notion of Evil in Ancient Egypt	173
HOLGER KOCKELMANN Sunshine for the Dead: On the Role and Representation of Light in the Vignette of Book of the Dead Spell 154 and Other Funerary Sources from Pharaonic and Graeco-Roman Egypt	181
ANDREA KUCHARÉK A Hieratic Tablet from TT 196 Reexamined	197
NIKOLAOS LAZARIDIS Hyperbole in Demotic Wisdom	215
CHRISTIAN LEITZ Das Menu-Lied: Eine Anleitung zum Bierbrauen für Hathor in 18 Schritten	221
ALEXANDRA VON LIEVEN Of Choachytes and Saints: Demotic Documentary Texts as Sources for Religious Practices	239
CARY J. MARTIN A Third-Century Demotic Land Lease (P. BM EA 10858)	247
MARTINA MINAS-NERPEL Offering the <i>ij.t</i> -Knife to Haroeris in the Temple of Isis at Shanhūr	259
LUIGI PRADA Divining Grammar and Defining Foes: Linguistic Patterns of Demotic Divinatory Handbooks (with Special Reference to P. Cairo CG 50138–41) and a Note on the Euphemistic Use of <i>hft</i> “Enemy”	277
JOACHIM FRIEDRICH QUACK Eine weise Stimme der Autorität (Papyrus Amherst Eg. XLIII.1 rt.): Mit Anhängen über Abrechnungen (Papyrus Amherst Eg. XLIII.1 vs. und XLIII.2)	303
ROBERT K. RITNER Pantheistic Figures in Ancient Egypt	319
KIM RYHOLT An Egyptian Narrative from Karanis (P. Mich. inv. 5641a)	325
R. S. SIMPSON Retrograde Writing in Ancient Egyptian Inscriptions	337

MARTIN ANDREAS STADLER	
Thot und der Skarabäus (Papyrus Wien D 6318)	347
GÜNTER VITTMANN	
Grain for Seth and His Divine Companions in Dakhleh (Ostrakon Mut 21/4).....	363
SVEN P. VLEEMING	
A Priestly Letter of Recommendation (P. CtYBR inv. 4628)	375
ALEKSANDRA WARDA	
Statue of Strategos Tryphon from Dendera (SEG LVIII 1823).....	379
Abstracts	389
Subject Index	397
Index of Names	403
Index of Sources	411
Index of Selected Egyptian Words in Transliteration Discussed	425
Plates	427